



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 3. februarja 2005 (05.07)
(OR. en)**

13899/04

LIMITE

**PV/CONS 62
JAI 398**

OSNUTEK ZAPISNIKA¹

Zadeva: **2613. zasedanje Sveta Evropske unije (PRAVOSODJE IN NOTRANJE
ZADEVE)** v Luxembourggu 25. in 26. oktobra 2004

¹ Informacije v zvezi s končnim sprejetjem pravnih aktov Sveta, do katerih se javnosti sme omogočiti dostop, so navedene v Dodatku 1 tega zapisnika.

VSEBINA

Stran

1.	Sprejetje dnevnega reda.....	3
2.	Odobritev seznama točk pod "A"	3
3.	Večletni program "Pravosodje in notranje zadeve"	4
4.	Osnutek uredbe Sveta o standardih za varnostne značilnosti in biometrične podatke v potnih listih in potovalnih dokumentih, ki jih izdajo države članice.....	4
5.	Terorizem ("medsebojne ocene")	5
6.	Predlog okvirnega sklepa Sveta o okrepitvi kazenskopravnega okvira za izvrševanje zakonodaje proti onesnaževanju morja z ladij.....	5
7.	Evropska kazenska evidenca	5
8.	Razno	6
	Za informacijo:	
-	Osnutek sklepov Sveta o izboljšanju dostopa do trajnih rešitev	
-	Osnutek sklepov Sveta o prednostnih nalogah za uspešen razvoj skupne politike ponovnega sprejemanja	
-	Ocena akcijskega načrta EU o drogah (2000–2004)	
-	Priprave za srečanje trojke "Stalni svet za partnerstvo/PNZ" z Rusko federacijo	

o

o o

1. **Sprejetje dnevnega reda**
13812/04 OJ/CONS 61 JAI 393

Svet je sprejel zgornji dnevni red.

2. **Odobritev seznama točk pod "A"**
13815/04 PTS A 50

Svet je odobril seznam točk pod "A", naveden v dokumentu 13815/04, razen točk 11 in 32.

Dodatek 1 k temu zapisniku vsebuje informacije o točkah 1, 2, 36, 37 in 38 iz navedenega seznama.

Dokumenti k točkam 7, 25 in 33 se glasijo:

7. 10690/1/04 CRIMORG 51 JUSTCIV 89 MIGR 54 REV 1 **RESTREINT UE**
+ COR 1 (de)
+ COR 2 (de)
12314/04 CRIMORG 78 JUSTCIV 122 MIGR 71
+ COR 1 (en)
+ COR 2 (fr)
+ COR 3 (it)
25. 13448/04 CH 61
+ ADD1 REV1
13054/04 CH 43 JAI 354 FRONTTEXT 4 SCHENGEN 17 FL 19 COPEN
120 CRIMORG 90 VISA 175 EURODAC 5 ASIM 35 ASILE 56
MIGR 81
13466/04 CH 64 JAI 377 FRONTTEXT 7 SCHENGEN 20 FL 24 COPEN
125 CRIMORG 108 VISA 186
13464/04 CH 62 JAI 375 FRONTTEXT 5 SCHENGEN 18 FL 22 COPEN
123 CRIMORG 106 VISA 184
13049/04 CH 41 JAI 352 FRONTTEXT 2 SCHENGEN 15 FL 17 COPEN
118 CRIMORG 88 VISA 173 EURODAC 3 ASIM 33 ASILE 54
MIGR 79
12352/04 CH 28 JAI 315 FIN 395 GAF 10 MI 245 UD 129 AGRI 227
+ COR 1 (en)
12755/04 CH 37 AGRI 238 MI 263 UD 139 FL 13 WTO 102 IND 117 GAF 15
13270/04 CH 52 AUDIO 49 EDUC 177 SERVICES 10 CULT 84 BUDGET 50
IND 132 MI 278
13167/04 CH 48 STATIS 60 BUDGET 46 FIN 432 IND 128 TRANS 320
TOUR 19 COMER 173 SOC 456 ECO 160 AGRI 252 PECHE 311
ENER 220
13358/04 CH 58 ENV 547 BUDGET 56
12582/04 CH 32 SOC 416 MI 254 ETS 50 SERVICES 6 ELARG 150

33. 13240/04 COMER 176
+ COR 1 (da)
13242/04 COMER 177
+ REV 1 (hu).

3. **Večletni program "Pravosodje in notranje zadeve"**
13302/04 JAI 370 REV 2

Svet je opravil razpravo o osnutku večletnega programa za področje svobode, varnosti in pravice ("Haaški program").

Po razpravi je predsedstvo sklenilo, s pridržkom še nekaterih odprtih vprašanj, zlasti kar zadeva glasovanje s kvalificirano večino na področju Naslova IV Pogodbe, da obstaja široko soglasje glede osnutka besedila, in odločilo predložiti besedilo v potrditev na naslednje zasedanje Evropskega sveta 4. novembra 2004.

4. **Osnutek uredbe Sveta o standardih za varnostne značilnosti in biometrične podatke v potnih listih in potovalnih dokumentih, ki jih izdajo države članice**
13490/04 VISA 188 COMIX 613

Svet se je, ob upoštevanju pridržka pregleda Avstrije in Finske, dogovoril o naslednjem splošnem pristopu:

- prvi obvezni biometrični identifikator (podoba obraza) se vključi v potne liste in potovalne dokumente najpozneje 18 mesecev po sprejetju tehničnih specifikacij;
- drugi obvezni biometrični identifikator (prstni odtisi) se vključi v potne liste in potovalne dokumente najpozneje 36 mesecev po sprejetju tehničnih specifikacij.

Nizozemska delegacija je vložila pridržek parlamentarnega pregleda.

5. **Terorizem ("medsebojne ocene")**
(ustna predstavitev)

Svet se je seznanil s poročilom koordinatorja za boj proti terorizmu glede procesa medsebojne ocene nacionalnih ukrepov v boju proti terorizmu.

Svet se je seznanil tudi s štirimi sporočili Komisije za boj proti terorizmu za okrepitev preprečevanja, pripravljenosti in odziva na teroristične napade.

6. **Predlog okvirnega sklepa Sveta o okrepitvi kazenskoopravnega okvira za izvrševanje zakonodaje proti onesnaževanju morja z ladij**
13755/04 DROIPEN 58 MAR 179 ENV 575

Izid posvetovanj o tej točki je naveden v dokumentu 13995/04 DROIPEN 59 MAR 188 ENV 594.

7. **Evropska kazenska evidenca**
(predložena s strani Komisije)
13742/04 COPEN 128

Komisija je predstavila svoj predlog za sklep Sveta o izmenjavi podatkov iz kazenske evidence, ki je bil predložen 14. oktobra 2004. Namen predloga je bil izboljšati delovanje obstoječih mehanizmov v okviru Evropske konvencije o medsebojni pravni pomoči v kazenskih zadevah, Schengenske konvencije iz leta 1990 in Konvencije EU o medsebojni pravni pomoči v kazenskih zadevah iz leta 2000.

Komisija je prav tako sporočila, da bo v kratkem predložila pravni akt, v katerem bo predlagana dolgoročna rešitev za vzpostavitev računalniško podprtega sistema o izmenjavi informacij o kazenskih obsodbah med državami članicami.

Belgijska delegacija je predstavila predlog okvirnega sklepa, ki bi dopolnil predlog sklepa Sveta, ki ga je podala Komisija. Namen belgijske pobude je zagotoviti, da se prepovedi, izrečene v eni državi članici proti osebi, ki je bila obsojena zaradi spolne zlorabe otrok, priznajo in izvršijo v drugi državi članici brez nadaljnjih formalnosti.

Svet je po seznanitvi z belgijsko pobudo delovni skupini naročil, naj preuči predlog Komisije.

8. Razno

- **Osnutek sklepov Sveta o izboljšanju dostopa do trajnih rešitev in**
- **Osnutek sklepov Sveta o prednostnih nalogah za uspešen razvoj skupne politike ponovnega sprejemanja**

Predsedstvo je ob poudarjanju, da je partnerstvo s tretjimi državami nujno v zadevah, ki jih zajemata zgoraj navedena osnutka sklepov Sveta, obvestil delegacije, da naj bi Svet za splošne zadeve in zunanje odnose te sklepe sprejel 2. novembra 2004.

- **Ocena akcijskega načrta EU o drogah (2000–2004)**

Svet je s strani Komisije prejel kratko predstavitev o oceni, ki se bo upoštevala pri pripravi Strategije o drogah 2005–2012.

Strategija naj bi bila potrjena na zasedanju Evropskega sveta 17. decembra 2004.

- **Priprave za srečanje trojke "Stalni svet za partnerstvo/PNZ" z Rusko federacijo**

Predsedstvo je delegacije obvestilo o pripravi in glavnih vprašanjih, o katerih se bo razpravljalo na srečanju ministrskega Stalnega sveta za partnerstvo s predstavniki Ruske federacije, ki je napovedano takoj po Evropskem svetu.

=====